BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI
PODRUŽNICA/FILIJALA BANJA LUKA

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ
ФИЛИЈАЛА БАЊА ЛУКА

BOSNIA AND HERZEGOVINA
PROCUREMENT REVIEW BODY
BRANCH OFFICE BANJA LUKA

11 -03- 2021

Број: ЈН2-02-07-1-189-8/21
Бања Лука, 11.03.2021.године

Канцеларија за разматрање жалби БиХ филијала Бања Лука, рјешавајући по жалби понуђача „Е3“ d.o.o. Сарајево, број: Ж-021-004-002 од 07.01.2021. године, изјављена на Одлуку о избору најповољнијег понуђача број: 12/1.02-1969/20 од 23.12.2020.године, Уговорног органа Република Српска Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде-Републички хидрометеоролошки завод у отвореном поступку *„набавка услуге сервисирања и одржавања станица за квалитет ваздуха“*. На основу члана 93. став(8); и члана 111. став (1) тачка ц) Закона о јавним набавкама ("Сл. гласник БиХ", број: 39/14), на сједници вијећа, одржаној дана 11.03.2021.године, донијела је

Р Ј Е Ш Е Њ Е

1. Жалба понуђача „Е3“ d.o.o. Сарајево, број: Ж-021-004-002 од 07.01.2021. године, изјављена на Одлуку о избору најповољнијег понуђача број: 12/1.02-1969/20 од 23.12.2020.године, Уговорног органа Република Српска Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде-Републички хидрометеоролошки завод у отвореном поступку *„набавка услуге сервисирања и одржавања станица за квалитет ваздуха“*, одбија се као **неоснована.**

2. **Одбија се** захтјев за накнаду трошкова покретања жалбеног поступка.

О Б Р А З Л О Ж Е Њ Е

Уговорни орган Република Српска Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде-Републички хидрометеоролошки завод (у даљем тексту: Уговорни орган) донио је Одлуку о покретању поступка набавке број: 12/1.02-1741/20 од 29.10.2020.године, и објавио је обавјештење на Порталу јавних набавки број: **911-1-2-19-3-8/20** од 30.10.2020.године, и исправку обавјештења број: 911-1-2-19-8-10/20 од 02.12.2020.године и број: 911-1-2-19-8-11/20 од 02.11.2020.године.

Уговорни орган донио је Одлуку број: 12/1.02-1887/20 од 04.12.2020.године, којим је именована Комисија за јавну набавку.

Комисија за јавну набавку сачинила је Записник о отварању понуда број: без броја од 10.12.2020.године, у којем је констатовала да су благовремено пристигле двије понуде, те да није било примједби на поступак отварања понуда.

Комисија за јавну набавку сачинила је Записник о прегледу и оцјени понуда број: без броја од 17.12.2020.године, у којем је констатовала да су обе понуде прихватљиве, те након одржане е-аукције, дала препоруку да се уговор додијели понуђачу „ЕУНОИА“ д.о.о. Сарајево.

Уговорни орган донио је Одлуку о избору најповољнијег понуђача број: 12/1.02-1969/20 од 23.12.2020.године.

Незадовољан садржајем Одлуке о избору најповољнијег понуђача, понуђача „Е3“ d.o.o. Сарајево, (у даљем тексту: Жалилац) изјавио је жалбу број: Ж-021-004-002 од 07.01.2021. године, а која је путем Уговорног органа у складу са чланом 107. Закона о јавним набавкама, прослијеђена овом органу и запримљена код истог дана 19.01.2021.године.

У жалби Жалиоца од се наводи:

Против Одлуке о избору најповољнијег понуђача за набавку услуга сервисирања и одржавања станица за квалитет ваздуха. Одлука о избору најповољнијег понуђача за услугу сервисирања и одржавања станица за квалитет ваздуха број: 12/1.02-1969/20 од 23.12.2020. године, запримљену 28.12.2020. путем поште, од стране Уговорног органа Републички Хидрометеоролошки завод (у даљем тексту: Уговорни орган), понуђач „Е3" д.о.о. Сарајево благовремено у складу са одредбама члана 97., 99., 100. и 101. Закона о јавним набавкама БиХ („Службени гласник БиХ", број: 39/14) изјављује: Жалбу са приједлогом Уговорном органу те посљедично и Канцеларији за разматрање жалби БиХ, (у даљем тексту: КРЖ), да након што прими ову Жалбу, у складу са чланом 110. те 100. став 3. Закона о јавним набавкама БиХ (у даљем тексту: Закон), путем привременог налога, обустави даљи поступак, размотри Жалбу, уважи наводе из Жалбе и исту у цијелости усвоји и стави ван правне снаге Одлука о избору најповољнијег понуђача за услугу сервисирања и одржавања станица за квалитет ваздуха број: 12/1.02-1969/20 од 23.12.2020. године, поништи проведену е-аукцију и замијени предметну Одлуку другом Одлуком о избору најповољнијег понуђача, тако што ће понуђачу „Е3" д.о.о. Сарајево додијелити уговор за набавку услуга сервисирања и одржавања станица за квалитет ваздуха, те да понуду понуђача „ЕУНОИА" д.о.о. Сарајево огласи технички незадовољавајућом, непотпуном и неприхватљивом и исту одбаци као такву, те такође износимо и приједлог посљедично КРЖ-у да донесе и Рјешење о повратy накнаде за покретање поступка прописане чланом 108. Закона у случају да жалилац у даљем поступку изврши уплату исте.
Жалбени разлози:

- битна повреда одредаба управног поступка,
- битна повреда Закона о јавним навкама БиХ и подзаконских аката,
- погрешно и непотпуно утврђено чињенично стање,
- кривично дјело лажног представљања и фалсификовања документације.

Дана 23.12.2020. године Уговорни орган у поступку јавне набавке услуга сервисирања и одржавања станица за квалитет ваздуха донио Одлуку број: 12/1.02-1969/20, којом је као најповољнији оцијењен понуђач „ЕУНОИА" д.о.о. Сарајево.
Понуђач „Е3" д.о.о. Сарајево истиче да је понуђач „ЕУНОИА" д.о.о. Сарајево довео у заблуду Уговорни орган, који је својим поступањима пропустио да у овом конкретном поступку јавне набавке донесе закониту одлуку, и то из сљедећих разлога:
• Тачком 7.4.1. под 3) Техничка и професионална способност (члан 48. и 50. ЗЈН) Тендерске документације од понуђача се тражи да испуне сљедеће минималне услове техничке и професионалне способности, а који се могу потврдити са доказима из члана 50. Закона, и то:
3) Да понуђач има минимално 2 запослена лица;
- Од чега минимално једно лице са цертификатом издатим од минимум једног произвођача опреме за мониторинг квалитета ваздуха која се налази у мрежи Уговорног органа.
Као тражени доказ за напријед наведене минималне услове техничке и професионалне способности за тачку 3) тражени су сљедећи докази:
Доказ 3)
Изјаву понуђача под пуном кривичном и материјалном одговорности да запошљава минимум 2 лица, уз коју је потребно доставити и цертификате /потврде/ о обучености особља издате од стране произвођача опреме који доказују да је оспособљен за инсталацију, руковање, сервисирање и одржавање опреме.
• У Анексу 2 - Образац за цијену понуде који је уједно и техничка спецификација је под ставком 1. NO/NO2/NOx монитор, између осталог наведено сљедеће:
„Анализатор NO/NO2/NOx мора бити без покретних дијелова са интерном пумпом за узорак"
Наиме, дана 29.12.2020. године понуђач „Е3" д.о.о. Сарајево је извршио увид у понуду изабраног понуђача „ЕУНОИА" д.о.о. Сарајево, те утврдио да исти није задовољио два претходно наведена захтјева Тендерске документације а како ћемо детаљно образложити у наставку.

Понуђач „ЕУНОИА" д.о.о. Сарајево је као доказе тражене тачком 7.4.1. под 3) Тендерске документације доставио сљедеће:

- на страни 38/58 понуде је достављен цертификат о обуци за госп. Емир Хурем из 2012. године на којем је наведено да је исти оспособљен за продају/рад/одржавање. Обзиром да цертификати о обуци произвођача ХОРИБА имају рок важења од 12 мјесеци, а исти је издан прије више од 8 година, те да је на цертификату наведено да је упосленик фирме ДВОКУТ д.о.о. Сарајево, што није тачно, у складу са приложеним појашњењем произвођача, овај цертификат не може се сматрати валидним, те се госп. Емир Хурем лажно представља као упосленик неке друге фирме која није учесник у предметном поступку јавне набавке.
- на страни 40/58 понуде је достављен цертификат о обуци за госп. Емир Хурем из 2013. године на којем је наведено да је исти оспособљен за продају/рад/одржавање. Обзиром да цертификати о обуци произвођача ХОРИБА имају рок важења од 12 мјесеци, а исти је издан прије више од 7 година, те да је на цертификату наведено да је упосленик фирме ДВОКУТ д.о.о. Сарајево, што није тачно, у складу са приложеним појашњењем произвођача, овај цертификат не може се сматрати валидним, те се госп. Емир Хурем лажно представља као упосленик неке друге фирме која није учесник у предметном поступку јавне набавке.
- на страни 42/58 понуде је достављена „потврда о учешћу" за госп. Бењамин Бузар која се не може сматрати „цертификатом о обуци" јер искључиво потврђује присуство, а не потврђује успјешност обуке а што се може видјети из осталих достављених цертификата о обуци гдје је јасно назначено када се ради о „цертификату".
- на страни 44/58 понуде је достављен цертификат о обуци за госп. Бењамин Бузар као упосленика фирме Е3 д.о.о. Сарајево. На цертификату је наглашен и период важења 31.05.2019. године, те достављени цертификат као документ није више важећи те се не може користити за ове потребе. Додатно је на цертификату наведено да је упосленик фирме Е3 д.о.о. Сарајево, што није тачно, те се и по овом основу, а у складу са приложеним појашњењем произвођача, овај цертификат не може се сматрати валидним, те се госп. Бењамин Бузар лажно представља као упосленик друге фирме која је учесник у предметном поступку јавне набавке.

Након извршеног увида у понуду фирме ЕУНОИА д.о.о. Источно Сарајево да се утврдити да је у оквиру понуде достављен низ докумената као што су: потврде о учешћу, те одређени цертификати о обуци од којих су неки стари и по 8 година, а којима је истекао период валидности. Нити један од достављених докумената које смо могли видјети се не може сматрати валидним „цертификатом издатим од минимум једног произвођача опреме за мониторинг квалитета ваздуха која се налази у мрежи Уговорног органа". Фирма Е3 д.о.о. Сарајево је већ дуги низ година овлаштени представник произвођача опреме ХОРИБА за територију Босне и Херцеговине, Србије и Сјеверне Македоније те су неки од наведених сервисера били у прошлости упосленици ове фирме. Како већ дуго сарађујемо са наведеним произвођачима опреме, веома добро познајемо њихове процедуре и захтјеве за цертификирањем сервисера. Иако је фирма ЕУНОИА д.о.о. Сарајево, доставила низ наводних цертификата о обуци и потврда о учешћу, на свим овим документима су наведене фирме у којима су били упослени, те се овде очигледно ради и о кривичном дјелу „лажног представљања", пошто исти нису више упосленици наведених фирми. На жалост како овај тренд лажног представљања траје већ дуже вријеме, присиљени смо покренути кривичне пријаве против наведене фирме и лица.

У циљу додатног појашњења и потврде жалбених навода, Жалилац доставља Ауторизацију/овлаштење произвођача AQMS и CEMS Система- HORIBA GmbH, обзиром да се увидом и читањем у предметну Ауторизацију да утврдити да је понуђач „Е3" д.о.о. Сарајево тренутно једини овлаштен да у име HORIBA GmbH, проводи све потребне активности на подручју Босне и Херцеговине, Србије и Сјеверне Македоније, као и то да је „Е3" д.о.о. Сарајево овлаштени заступник и сервисер, са квалификованим особљем и опремом за AQMS и CEMS системе, овлаштен у име HORIBA GmbH, да пружи све гаранцијске и ван гаранцијске поправке.

Доказ: - Ауторизација/Овлаштење произвођача HORIBA GmbH, од 29.10.2019. године са Пријеводом сталног судског тумача за енглески језик

Надаље, узимајући у обзир бројне неправилности у садржајима цертификата достављених уз понуду понуђача „ЕУНОИА" д.о.о. Сарајево, а које имплицирају да је ријеч о неважећим а могуће и кривотвореним документима, понуђач „Е3" д.о.о. Сарајево доставља и Потврду/Изјаву произвођача HORIBA GmbH, у којој се наводи сљедеће: „наглашавамо да издајемо потврде о обуци само запосленима овлаштених партнера и под увјетом да су похађали одговарајућу обуку. Надаље, сви цертификати о обуци вриједе једну годину. Цертификати о обуци бит ће поново издати на годину дана након похађања даљњег усавршавања." У поменутој Изјави, додатно се наводи да: „сви цертификати о обуци губе своју важност ако било који запосленик напусти неку од претходно овлаштених компанија."

Доказ: - Потврда/Изјава HORIBA GmbH, од 12.08.2019. године

Како је у ТД захтјеван цертификат издат од стране произвођача опреме, а сам произвођач опреме HORIBA, је јасно нагласио валидност цертификата кроз истицање периода важења цертификата о обуци, те кроз своју изјаву да цертификати не важе уколико особа није упосленик овлаштеног представника тог произвођача, овако достављени цертификати се ни на који начин не могу сматрати да су издани од произвођача, јер је исти по више основа нагласио да они више нису важећи и валидни, те и формално правно повукао издате цертификате. Додатно упућујемо на чињеницу да достављени цертификати у понудама, будући да представљају услове квалификације понуђача, МОРАЈУ БИТИ ВАЖЕЋИ, те достављени у преводу на један од службених језика у употреби у БиХ.

Наиме, опрема за праћење квалитета зрака је скуп софистицираних анализатора који захтијевају стручно одржавање и сервисирање, те се морају задовољити све процедуре прописане од стране произвођача, важећих стандарда и закона, а како би се обезбједили валидни резултати мјерења. Сервисирање овакве опреме од стране особа који немају подршку произвођача и који континуирано не обнављају своје знање кроз обуке произвођача и стицање нових сазнања и смјерница произвођача опреме, расположивих надоградњи софтвера на анализаторима, увид и доступност оригиналних резервних дијелова итд., може довести до већих кварова и проблема у раду опреме и засигурно може довести опрему у стање у којем се резултати мјерења не могу сматрати валидним.

Надаље, Жалилац истиче да је Уговорни орган у Анексу 2 - Образац за цијену понуде који је уједно и техничка спецификација, под ставком 1. (NO/NO2/NOx монитор), између осталог навео да: „Анализатор NO/NO2/NOx мора бити са интерном пумпом за узорак".

Увидом у понуду понуђача „ЕУНОИА" д.о.о. Сарајево је утврђено да понуђени анализатор NO/NO2/NOx AC32E произвођача ENVEA посједује екстерну (ванјску) пумпу за узорак, док је тендерском документацијом захтјевано да анализатор посједује интерну (унутрашњу) пумпу за узорак, чиме понуђена опрема не задовољава захтјеве из Анекса 2 за техничким карактеристикама уређаја.

Додатно је увидом у понуду понуђача „ЕУНОИА" д.о.о. Сарајево утврђено да достављени превод оригиналне брошуре не одговара у потпуности приложеној оригиналној брошури за анализатор AC32E произвођача ENVEA. Наиме, на страни два (2) оригиналне брошуре произвођача (страна 55/58 Понуде) у табели „TECHNIKAL SPECIFICATION" у реду 23 (од укупно 26) се наводи: „External pump assemblu", док на страни два (2) приложеног превода (страна 57/58 Понуде) у поменутој табели: „ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ" редови 23 и 26 нису наведени односно изостављени су и табела посједује укупно 24 реда у односу на 26 на оригиналној брошури.

Додатно је на достављеном преводу у дијелу који наводи „ГЛАВНЕ ОПЦИЈЕ" додан први ред у којем се наводи: 7" ТФТ дисплеј осјетљив на додир у боји" те овај дио брошуре на преводу има укупно 8 ставки, док ове ставке на оригиналној брошури произвођача нема и овај дио има укупно 7 ставки! Обзиром да су врста пумпе и захтјев да анализатор посједује „ЛЦД екран осјетљив на додир" наведени у техничкој спецификацији, те на достављеном преводу је изостављен дио који наводи која је врста пумпе и додан је дио који наводи да анализатор посједује екран осјетљив на додир, очигледно је да је овим понуђач „ЕУНОИА" д.о.о. Сарајево свјесно довео у заблуду Уговорни орган, те починио кривично дјело фалсификовања докумената.

Жалилац истиче да Уговорни орган мора прије свега недвосмислено да утврди да ли понуђачи у поступку јавне набавке испуњавању постављене техничке услове, односно да ли испуњавају тражене минималне техничке и професионалне услове потребне за успјешно обављање посла. Пропуштајући да утврди наведено, односно довођењем у заблуду од стране понуђача „ЕУНОИА" д.о.о. Сарајево, Уговорни орган није неспорно утврдио да ли понуђач „ЕУНОИА" д.о.о. Сарајево испуњава наведене услове из Тендерске документације.

На овај начин је понуђач „ЕУНОИА" д.о.о. Сарајево довео у заблуду Уговорни орган, не обезбјеђујући тако да са опремом рукује искључиво особље овлаштено од произвођача, званичне и легалне путеве набавке роба и услуга, транспарентно трошење буџетских средстава и довео у питање функционирање опреме вриједне више од 300.000 КМ на начин да се ова опрема сервисира од стране приучених сервисера са ССС те тиме наруши постојеће типске цертификате опреме и угрози мрежу за мониторинг квалитета ваздуха Републике Српске.

У складу са свим напријед наведеним чињеницама и достављеним материјалним доказима, предлажемо као у диспозитиву Жалбе.

У изјашњењу на жалбу Уговорни орган наводи:

Уговорни орган наводи да је тачком 7.4.1. под 3) Тендерске документације тражио да понуђач има минимално два запослена лица;

- од чега минимално једно лице са сертификатом издатим од минимум једног произвођача опреме за мониторинг квалитета ваздуха која се налази у мрежи Уговорног органа.
Даље Уговорни орган наводи да је сертификат Емира Хурема прихватило као валидан јер је исти издат и овјерен од стране произвођача опреме „HORIBA GmbH" и исти није ограничен у погледу рока трајања. Уговорном органу је сасвим јасно да је именовани у вријеме издавања сертификата био запослен у фирми „DVOKUT d.o.o." Сарајево, а да је сада запослен у фирми „EUNOIA" d.o.o.
Приликом одлучивања Уговорни орган је сматрао да се сертификат издаје запосленом који пролази обуке из одређене области, а не фирми у којој је запослен, јер обуку пролази запослени, а не фирма. Овакав став Уговорног органа је сасвим разумњив јер је немогуће да фирма стиче знања из одређене области, већ знања стичу запослени који учествују у обукама.
Сертификат је власништво оног у чијем је власништву и знање, а то је ван сваке разумне сумње запослени на чије име гласи сертификат.
Сертификатје достављен као овјерена копија, те је службеник органа (општина Ново Сарајево) који је овјеравао исти имао увид у оригинал сертификата, те Уговорни орган нема ни најмањи разлог да сумња у аутентичност истог.
Уговорни орган наводи да је оног момента када је прихваћен као валидан сертификат Еллира Хурема, постало јасно да понуђач „EUNOIA" d.o.o. испуњава услов минимално једно лице са сертификатом издатим од минимум једног произвођача опреме за мониторинг квалитета ваздуха која се налази у мрежи Уговорног органа, тако да сертификати Бењамина Бузара нису детаљније разматрани.
Уговорни орган није ограничавао понуђаче да доставе сертификате више запослених, али је услов минимално једно лице са сертификатом издатим од минимум једног произвођача опреме за мониторинг квалитета ваздуха која се налази у мрежи Уговорног органа.
Доказ: сертификат Емира Хурема који се налази у копији списа предмета
Уговорни орган наводи да жалбени навод да се достављени сертификати не могу сматрати валидним, не прихвата и да је детаљно изложио зашто је сертификат Емира Хурема прихваћен као валидан. На наводе о постојању кривичног дјела „лажног представљања" покретању кривичне пријаве против наведене фирме и лица, Уговорни орган се неће изјашњавати јер у његову надлежност не спада рјешавање кривичних пријава и утврђивање кривичне одговорности.
Уговорни орган наводи да Жалитељ у својој понуди није доставио, а могао је, потврду произвођача опрема „HORIBA GmbH" у којој се наводи сљедеће: да издају потврде о обуци који вриједе једну годину и да сертификати о обуци губе важност ако било који запосленик напусти неку од претходно овлаштених компанија.
Уговорни орган приликом одлучивања ни на који начин није могао знати да постоји овакав став произвођача опреме, нити је било шта на овакав став указивало. Уговорни орган је у понуди добио сертификат који није временски ограничен, а напријед је већ наведено зашто сматра да сертификат припада запосленом а не фирми у којој је запослен.
Достављање ове потврде у жалбеном поступку, а не у основном поступку јавне набавке није правно ваљано, јер Жалилац користи нови доказ а не образлаже жашто га није доставио Уговорном органу у поступку јавне набавке иако га је Жалилац у том моменту посједовао јер потврда носи датум 12. август 2019. године.
У члану 220. став 2. Закона о управном поступку БиХ је прописано:
„У жалби се могу износити нове чињенице и нови докази, али је жалилац дужан образложити због чега их није изнио у првостепеном поступку".
Доказ: Члан 220. став.2 Закона о управном поступку БиХ
На основу свега Уговорни орган сматра да се сертификат Емира Хурема има сматрати важећим и валидним, те је овакав став и заузео.
Уговорни орган наводи да је у вези жалбених навода који се односе на достављене техничке карактеристике, брошуре и каталоге у понуди понуђача „EUNOIA" d.o.o., увидом у тачку 7.4. тендерске документације којом су прописани услови за доказивање техничке и професионалне способности утврдио да није захтијевао достављање било каквих техничких карактеристика брошура или каталога. Такође је утврдио да ни други дијелови тендерске документације не садрже захтјеве у погледу достављања техничких карактеристика, брошура или каталога за робу која је предмет набавке.
На основу свега Уговорни орган истиче да достављање техничких карактеристика, брошура и каталога у понуди понуђача „EUNOIA" d.o.o. са свим евентуалним недостацима који се наводе у жалби у конкретном случају није од утицаја на другачије рјешење ствари, узимајући у обзир да тендерском документацијом није ни тражено достављање истих.
Уговорни орган даље наводи да се на жалбене наводе о почињењу кривичног дјела фалсификовања докумената неће изјашњавати јер, како је већ наведено, у надлежност Уговорног органа не спада

утврђивање постојања кривичних дјела и кривичне одговорности. Доказ: тачка 7.4 тендерске документације који се налази у копији списа предмета

Уговорни орган наводи да је у потпуности утврдио да понуђачи испуњавају тражене минималне техничке и професионалне услове, и да је приликом доношења Одлуке о избору најповољнијег понуђача пресудна била нижа цијена понуђена у проведеном поступку е-аукције.

На основу свега Уговорни предлаже канцеларији за разматрање жалби да жалбу одбије као неосновану, и потврди ваљаност Одлуке о избору најповољнијег понуђача за набавку услуге сервисирања и одржавања станица за квалитет ваздуха број: 12/1.02-1969/20 од 23.12.2020. године.

У одговору на изјашњење Уговорног органа, Жалилац наводи:

„ЕЗ" д.о.о., са сједиштем у Сарајеву, улица Јукићева 51а, а везано за Жалбу бр.: Ж-021-004-002 од 07.01.2021. изјављену на Одлуку о избору најповољнијег понуђача за набавку услуга „Сервисирања и одржавања станица за квалитет ваздуха" подноси Уреду за разматрање жалби (у даљем тексту УРЖ) ову допуну Жалбе у циљу додатних појашњења и документовања навода из Жалбе.

РС Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде - РЕПУБЛИЧКИ ХИДРОМЕТЕОРОЛОШКИ ЗАВОД Бања Лука (у даљем тексту Уговорни орган), је у свом изјашњењу на наводе Жалбе потпуно погрешно и контрадикторно навео сљедеће:

- код првог жалбеног захтјева/навода, да је Жалитељ у својој понуди морао доставити потврду произвођача опреме (достављену уз Жалбу), те да достављање ове потврде у жалбеном поступку није правно ваљано!
- код другог жалбеног захтјева/навода, да тендерском документацијом није захтијевао достављање било каквих техничких карактеристика, брошура или каталога, те да достављена брошура у понуди понуђача „ЕУНОИА" доо са свим евентуалним недостацима који се наводе у жалби, у конкретном случају није од утицаја на другачије рјешење ствари!

У свом изјашњењу Уговорни орган је снажно заузео став, и елаборирао лично мишљење у вези са достављеним цертификатом/цертификатима, као и достављеним брошурама и преводима истих, те је и поред изнесених чињеница и доказа у нашој Жалби, којима оспоравамо вјеродостојност исправа (цертификата и с. превода брошура), пропустио подузети радње у складу са Законом о јавним набавкама (Чл. 102., став 2.) и Законом о управном поступку БиХ (чл. 162 и 163 ЗУП-а БиХ), и испитати истинитост навода Жалбе, тражећи од понуђача да доставе оригиналне документе у циљу поређења са достављеним. Наиме, надлежно тијело за овјеравање копија(општина), утврђује и овјерава само чињеницу да је копија истовјетна достављеном документу, при чему не утврђује нити одговара за истинитост садржаја, а судски преводиоц само преводи и тврди да је текст правилно преведен, те ни он не тврди, нити може тврдити да је неки преведени текст истинит. Стога овакви документи представљају исправе чији садржај је дозвољено оспоравати, и исти се треба испитати када се оспорава од заинтересоване стране, што смо ми у нашој Жалби и учинили, а Уговорни орган пропустио учинити.

Поново упућујемо на чињеницу да достављени цертификати у понудама, будући да представљају услове квалификације понуђача, морају бити важећи, без обзира што су за исте достављени преводи на један од службених језика у употреби у БиХ.

У складу са свим наведеним чињеницама и достављеним материјалним доказима, предлажемо као у диспозитиву жалбе.

У циљу реалног сагледавања наших жалбених навода стављамо се на располагања за сва евентуална додатна питања и сугестије.

Овај орган је по службеној дужности, прије разматрања жалбе, утврђивао допуштеност, благовременост, те да ли је жалба изјављена од овлашћене особе, у складу а чланом 227. став(1) Закона о управном поступку БиХ, те је утврдио да је жалба благовремена, допуштена и изјављена од овлашћене особе.

У току жалбеног поступка изведени су докази, увидом у прегледану документацију и акта достављена од стране Уговорног органа, и то:

- Одлуку о покретању поступка набавке број: 12/1.02-1741/20 од 29.10.2020.године,
- Обавјештење о набавци број: 911-1-2-19-3-8/20 од 30.10.2020.године, и исправку обавјештења број: 911-1-2-19-8-10/20 од 02.12.2020.године и број: 911-1-2-19-8-11/20 од 02.11.2020.године,

- Записник о прегледу и оцјени понуда број: без броја од 17.12.2020.године,
- Одлуку о избору најповољнијег понуђача број: 12/1.02-1969/20 од 23.12.2020.године,
- Писано изјашњење Уговорног органа број: 12/1.02-60/21 од 18.01.2021.године,
- Докази о уплати таксе за накнаду покретања жалбеног поступка.
- Други докази у предметном спису.

Поред наведеног, овај орган је по службеној дужности, прије разматрања жалбе, утврђивао испуњеност услова у смислу одредби члана 105 и 108 став(3) Закона о јавним набавкама БиХ и утврдио да су испуњени услови за поступање по истој на начин како дефинишу одредбе наведених чланова.

Након што су предње претпоставке преиспитане, према стању у спису; овај орган је увидом у достављену документацију, односно увидом у тендерску документацију, записник и одлуку, те анализом сваког доказа појединачно и у њиховој међусобној вези, а у односу на жалбене наводе и прописани законски поступак, утврдио да је жалба **неоснована.**

У погледу **жалбеног** навода да је Уговорни орган погрешно и непотпуно утврдио чињенично стање, начинио битне повреде Закона о јавним набавкама и одредбе управног поступка, јер је оцијенио понуду изабраног понуђача „ЕУНОИА“ д.о.о. Сарајево прихватљивом и поред тога што је исти на страни 38/58 и 40/58 понуде доставио цертификате који се не могу сматрати валидним јер су исти издати прије 8, односно 7 година, вијеће овог органа сматра да је овај жалбени навод **неоснован.**

Испитујући доказе у поступку по овом жалбеном наводу с циљем правилног и потпуног утврђивања чињеничног стања, вијеће овог органа је утврдило сљедеће чињенице:

- Да је тачком 7.4.1 под 3) тендерске документације прописано сљедеће:
  „Што се тиче услова за техничку и професионалну способност понуђач треба да испуњава сљедеће услове:
  3.Да понуђач има минимално 2 запослена лица:
  -од чега минимално једно лице са сертификатом издатим од минимално једног произвођача опреме за мониторинг квалитета ваздуха која се налази у мрежи Уговорног органа.“
- Да се на страни 38/58 понуде налази сертификат издат од стране произвођача Хориба, те да се на страни 39/58 понуде налази превод ово сертификата од стране сталног судског тумача Ранка Мандића, у којем је наведено да је Емир Хурем запосленик компаније „Двокут“ успјешно похађао тренинг за продају/рад/одржавање сљедећег: AP-370 серија, AQMS калибрација опреме, PG 350, ENDA-5000, INM-700, WQ-Инструменти, дана 05-07.11.2012.године.
- Да се на страни 40/58 понуде налази сертификат издат од стране произвођача Хориба, те да се на страни 41/58 понуде налази превод ово сертификата од стране сталног судског тумача Деа Пањевић, у којем је наведено да је Емир Хурем запосленик Двокут Про присуствовао годишњој обуци из продаје и сервисирања 2013 из система за надзор околиша и увод у портфилио производа ATS Automative Testing Systems.
- Да је Жалилац уз жалбу доставио Потврду/Изјаву произвођача Хориба, у којој се између осталог наводи да сви цертификати о обуци вриједе једну годину, те да сви цертификати о обуци губе своје важности ако било који запосленик напусти неку од претходно овлашћени компанија.

Из наведених чињеница вијеће овог орган је утврдило сљедеће:

- Да је неоснован навод Жалиоца да је Уговорни орган погрешно и непотпуно утврдио чињенично стање, начинио битне повреде Закона о јавним набавкама и одредбе управног поступка, односно Жалилац неосновано указује да понуда изабраног понуђача није била прихватљива, те да је уговорни орган требао одбацити.
Наиме, тачком 7.4.1 под 3) тендерске документације прописано је да понуђач има минимално 2 запослена лица од чега минимално једно лице са сертификатом издатим од минимално једног произвођача опреме за мониторинг квалитета ваздуха која се налази у мрежи Уговорног органа. Како из понуде изабраног понуђача „ЕУНОИА“ д.о.о. Сарајево произлази, изабрани понуђач је на страни 38/58 и 40/58 понуде доставио цертификате од произвођача Хориба, а који нису временски ограничени, што значи да је изабрани понуђач доставио своју понуду у складу са захтјевом из тачке 7.4.1 под 3) тендерске документације, односно изабрани понуђач доставио је доказ да има запослено лице које посједује цертификат од произвођача опреме.
Дакле, како је избрани понуђач „ЕУНОИА“ д.о.о. Сарајево доставио тражени доказ, вијеће овог органа сматра да је Уговорни орган правилно и потпуно утврдио чињенично стање, јер је Уговорни орган дужан да се код оцјене понуда, у смислу члана 65. Закона о јавним набавкама придржава захтјева из тендерске документације, односно дужан је да се придржава услова које је сам прописао, те би са доказима који нису захтијевани у тендерској документацији могао себе довести до прекорачења овлашћења, а тиме и до неједнаког третмана учесника.
Према томе, имајући у виду да цертификати које је изабрани понуђач „ЕУНОИА“ д.о.о. Сарајево доставио у својој понуди, немају временско ограничење, те да се Потврда/Изјава произвођача Хориба, коју је доставио Жалилац уз жалбу, не односи директно на издате цертификате, односно из садржаја исте се не види да су цертификати који гласе на име Емира Хурема стављени ван снаге, односно поништени, вијеће овог органа сматра да је Уговорни орган у складу са условима из тендерске документације правилно по овом питању оцијенио понуду изабраног понуђача.

У погледу **жалбеног** навода да је Уговорни орган погрешно и непотпуно утврдио чињенично стање, начинио битне повреде Закона о јавним набавкама и одредбе управног поступка, јер се из достављене брошуре види да понуђена роба за ставку 1. не одговара карактеристикама из Обрасца за цијену понуде-Анекс 2, те да достављени превод оригиналне брошуре не одговара достављеној оригиналној брошури, вијеће овог органа сматра да је овај жалбени навод **неоснован.**

Вијеће овог органа указује да је поступак јавне набавке строго формалан поступак, међутим форма не може сама себи бити сврха. Наиме, Законом о јавним набавкама БиХ („Сл.гласник, БиХ“ број:39/14) глава II, одељак А (квалификација кандидата и понуђача) прописан је поступак провјере квалификације понуђача, ограничења за учешће. Дакле, врши се провјера личне способности, способности обављања професионалне дјелатности, затим оцјена економске и финансијске способности те техничке и професионалне способности, ако се при овој провјери уочи било који недостатак постоји разлог за дисквалификацију понуђача из даљег поступка јавне набавке. Како је у смислу Закона о јавним набавкама, понуда прихватљива када је поднесе квалификовани понуђач и када испуњава све обавезне спецификације и захтјеве које је навео уговорни орган у тендерској документацији, то изостанак једног захтјева наведеног у тендерској документацији, исту чини неквалификованом.
По налажењу овог вијећа, тендерском документацијом није захтијевано да су понуђачи у понуду дужни доставити техничке карактеристике, брошуре или каталоге, те с тим у вези вијеће овог органа сматра да Уговорни орган није могао вршити оцјену понуда на бази доказа који нису тражени тендерском документацијом, те је правилан закључак Уговорног органа да је понуда по

овом питању прихватљива, због чега је у Записнику о прегледу и оцјени понуда чињенично стање правилно утврђено, а због чега је, на концу, правилно примијењен и Закон о јавним набавкама.

На основу утврђеног чињеничног стања, примјеном одредбе члана 93. став(8); и члана 111. став (1), тачка ц) Закона о јавним набавкама БиХ („Службени гласник БиХ, број: 39/14), одлучено је као у диспозитиву Рјешења.

У складу са одредбама члана 108. Закона о јавним набавкама, обзиром да се жалба одбија као неоснована, самим тим одбијају се захтјеви за накнаду трошкова покретања жалбеног поступка.

Упутство о правном лијеку

Ово Рјешење је коначни управни акт. Против овог Рјешења може се поднијети тужба у управном спору пред Судом Босне и Херцеговине у року од 30 дана од дана пријема рјешења. Такса на тужбу износи 100,00 КМ.

ПРЕДСЈЕДНИК ВИЈЕЋА
дипл. правник Радомир Пашић

Достављено:

- „Е3“ d.o.o. Сарајево,
- Република Српска Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде-Републички хидрометеоролошки завод,
- „ЕУНОИА“ д.о.о. Сарајево,
- евиденцији
- а/а

